

# MAGYAR NÉP

KÉPES HETILAP

Előfizetési árak:  
 Egész évre 150.— L., félévre 85.— L.  
 Egyes szám ára 4.— L.  
 Külföldre egész évre 250.— L.

FŐSZERKESZTŐ:  
**GYALLAY DOMOKOS**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
 Strada Baron L. Pop 6. szám.  
 Megjelenik minden szombatca.

## A dicsőség szárnyán.

1861-ben Madách Imre a balassagyarmati kerület új képviselője Pestre utazott, hogy részt vegyen az országgyűlésen. Útjára sok ezer pol-

gártársának megbecsülése, bizalma és őszinte tisztelete kísérte el. Ez azonban csak a nagyműveltségű, széles látókörű, őszinta jellemű főúrnak, a sokat szenvedett hazafinak és gesztóes politikusnak szólt. A politika porondján változatos és muló élet. Emberek

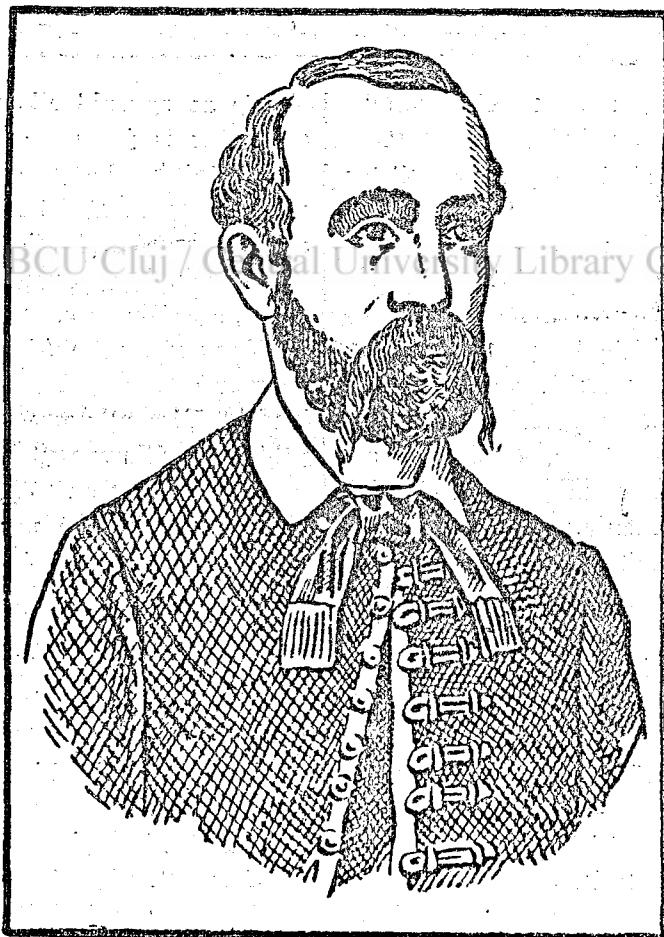
jönnek, mennek, újabbnál újabb irányok tűnnek fel, hogy rövid ragyogás után átadják helyüket divatosabb ellenfelüknek. A viszonyok pereről-perere átalakuláson estek át s ami ma lázba ejti a lelket, holnap, más körülmények között jelentéktelenség szürkül. Madách pesti útja, az akkor sokak szemében olyan fontos út, már ma igen feledésbe me-

lyesült volna, ha képviselői megbízó levele mellett a táskájában nem vitte volna magával „Az ember tragédiája” című költői munkájának befejezett kéziratát.

Alig 75 évvel ezelőtt, a nagy mű egy útítaska mélyén hervort s írója a bizalmatlanság keserű óráiban, amikor a lélek sötét erői elszabadulnak, sokszor

gondolt arra, hogy legjobb volna az egész szöveget tűzbe dobni. Talán az alkotás legédesebb pillanataiban se hitte volna el, hogy az amit írt, egyszer majd az egész világ egyik legesodáltabb közkincese lesz.

Az ember tragédiája már régen átfordította a magyar nyelv zárt körét. Lefordították német, angol, orosz, holland, svéd nyelvre. Igazi diadalútját azonban csak mostan kezdte el. Budapesten pár héttel ezelőtt tartották meg 500-ik előadását. Röviddel ezután Bécsben olyan fényes és felkészültséggel vittek színpadra, hogy az egész kultúrvilág figyelme egyszerre ráterelődött. Ma már



Madách Imre.

Európa minden számottevő nagy városában Londonban, Párisban, Rómában, Prágában, Bucurestiben, Oslóban szinte versenyző készülnek a színpadhozatalával. Amerikában pedig kü-

Cenzurat.

zel 125 millió lejnyi költséggel filmre dolgozzák át, s ezzel lehetővé teszik, hogy sok száz millió ember számára hozzáférhetővé váljon.

Nem véletlen az, hogy a magyar léleknek ez a tüneményes virága épen napjainkban kerül a világ érdeklődésének központjába. Az időszerezés vetette felszínre. Talán soha annyira időszerű nem volt, mint ma, amikor az emberiség annyi tragédiát élt át, annyi csalódáson ment keresztül. Jelentősége olyan mértékben nő, amilyen mértékben fogyatkozik az ember hite és reménye. Az a kép, amelyet ez a remekmű elibénk tár, olyan, mint egy finom metszésű tükör, amelyet az író a beteg emberiség elé tart, hogy lássa magát benne. Ugy látszik, hogy a sántán elérte célját. Sikerült megmutatnia az ember-

nek élete céltalanságát. Ma, amikor minden jévetett hitünk visszajára fordult, a kétségbeesés szakadéka felett, jó elmerülni Madách reményében. Megtanuljuk tőle azt, hogy amikor minden összeomlani látszik, a kísértetjárás legsötétebb óráiban elrejtve, de mindig ott izzik valahol az élet, mely ismét, meg ismét újrakezdést parancsol még akkor is, ha legyűrve, összetörve, fosztottan a föld saráiban fekszik az ember. Bár történik is, — ezt tanítja Madách — az ember küzdeni és bízni fog, mert mindig keres és találja a célt, amelyért érdemes az új, nagy erőfeszítést és az újrakezdést. Az élet célja nem az eszméletlenség. Ez a véges erejű ember számára lehetetlen. Az ember osztályrésze a küzdelem, amely Isten közelébe emeli. Jász Pál

## Jogaink és sérelmeink.

Az Országos Magyar Párt elnöke, gróf Bethlen György részint a válaszfelirat alkalmával tartott beszédében, részint egy bucurestii lap vezető helyén nagyérdékű tájékoztatást nyújtott azokról a várakozásokról, amelyeket a magyarság a liberális párt kormányzatához fűz.

A pártelnök őszinte szavaiból a kormányzat a tanulságot szűrheti le, hogy nagyon könnyű volna a magyarság lelkét megnyugtatni, csak végre tizenöt év után, komoly szándékkal kellene foglalkoznia a kisebbségi kérdéssel s annak gyökeres és rendszeres megoldását első feladatai közé kellene soroznia.

Mert nem méltánytalan eljárás-e, hogy például a válaszfelirati javaslatban, amely a kormány beköszöntőjének tekinthető, még említés sem történik a nemzeti kisebbségekről!

A magyarság vezetője, a nyári nagygyűlés határozataira hivatkozva a kisebbségi szerződés teljes végrehajtását, s különösen annak a pontnak a haladéktalan megvalósítását követeli, amely a vallási és tanügyi kérdések intézésében önkormányzati jogot biztosít.

Ezen a téren a kormányzat nem áll az egyenlő elbánás elvén. Románia az elmúlt évben szerződést kötött Jugoszláviával s ebben méltányosan szabályozta a Bánságban lakó szerbek iskolai kérdését. Tehát a rendezés szükségét elismerte. Mi magyarok, akik sokkal nagyobb számban élünk a román állam területén, mint a szerbek, legalább ugyanannyi jogot követelhetünk, mint amennyit a szerbeknek biztosítanak.

De az egyenlő elbánás elvének az alapelvekre is jogot tartunk.

Elvárjuk, hogy egyházaink, lelkeskedő tanszemélyzetünk, kulturális intézményeink aránylagos részt kapjanak a költségvetésből.

Kérjük, hogy anyanyelvünket a hatóságok is használhassuk.

Nagy sérelmünk, hogy köztisztviselői a magyar ember csak a legritkább esetben nyúlhat el. Viszont nagy számban bocsátottak például az államvasutak szolgálatából magukkal alkalmazottakat anélkül, hogy a szerzett jog alapján nekik járó nyugdíjban részesülnek, akik tehát így több évtizedes hűségük után, családjukkal együtt a legnagyobb nyomorba jutottak.

Országgszerte általános a panasz, hogy a terhek olyan magasak, hogy a mai gazdasági válság miatt már elviselhetetlenek. A pénzügyminiszter hivatalos kimutatásai azt bizonyítják, hogy Ciu, Treiscaune és Odorheiu megyék terhei aránylag súlyosabbak más megyékénél.

Sürgősen véget kellene vetni annak az állapotnak, hogy ezrével éljenek az országban a lakosok, akik, bár e területen születtek, de állampolgársági törvény formájában még ma sem bírnak elismert állampolgársági joggal.

— Abban a meggyőződésben vagyunk, hogy megmutatja ki a Magyar Párt elnöke, — programunk egyetlen pontja sem áll el a közérdekekben az állam és a román nemzet érdekei között.

mind egyik jogi és erkölcsi alapon áll. Nem ellenezzük, sőt óhajtjuk, hogy gyermekeink a román nyelvet megtanulják; nem kívánjuk magunkat kivenni az állampolgársággal járó súlyos terhek alól; csak azt kívánjuk, hogy úgy a jogok, valamint a kötelezettségek minden állampolgárra egyenlők legyenek.

— Kijelentem, hogy úgy, ahogy eddig tettük, ezután is komoly tárgyilagossággal óhajtjuk törvényhozói kötelességeinket teljesíteni. Tehát bármely javaslatot, de főleg azokat, amelyek a mai rendkívüli komoly megárgazdasági válságot, valamint a nagyszámu szociális bajokat enyhíteni és orvosolni alkalmasnak látszanak, lelkiismeretes bírálat alá fogjuk venni.

Rövidebben, velősebben, higgadtabban igazán nehéz lett volna összefoglalni sérelmeink és

## A BETEGNEK

Jó táplálásra, erőtadás táposzere van szüksége. Ilyen az OVO-MALTINE, amely ízű, könnyen emészthető és rövid idő alatt talpraállítja a beteget és lábadozókat.



Dr. Wander R.-I. készítménye.

jogaink összességét. Alig akadhat valaki, aki akár az egész emberiség, akár a román állam valódi érdekeinek szem előtt tartásával megcélfolthatná a pártelnök fejtegetéseit.

## Külföld

A leszerelés. Eden, angol miniszter párisi és berlini látogatásai után Rómába érkezett s ott előbb Mussolinivel, azután a Budapestről visszaérkezett Suwich külügyminiszterrel folytatott beható tárgyalásokat. A kivárgott hírek szerint az angol miniszter körútja eredményes volt s lehetőséget adott a leszerelés olyan keresztül vitelére, amely minden állam érdekeit kielégíti. Az új terv az, hogy Franciaország változatlanul megtartja mostani haderejét, de fokozatosan Németország is fegyverkezhetik és engedélyt kapnak Magyarország, Ausztria és Bulgária is hadseregük és hadi felszerelésük kiegészítésére. Ez a terv lényegében a Mussolini gondolata s bár nem felel meg a leszereléshez fűzött reményeknek, alkalmas arra, hogy megnyugvást hozzon egy régóta húzóó és sok feszültséget okozott nemzetközi kérdésben s ezzel az európai népek annyira szükséges békéjét és megőrtését támogatja. Ha ezt el lehet

érni, az Eden miniszter munkája teljes sikerrel járt.

Az olasz-magyar-osztrák szövetség. Valójában nem lehet arról beszélni, hogy a három, egy nással szomszédos és a németveszedelemmel szemben közös érdekű állam akár politikai akár gazdasági szövetséget kívánna alkotni. Ilyen hírek re pültek ugyan világra, de csak azoknak az államoknak megriadásaitól, amelyek ezt a három együttműködést nem nézik jó szemmel. A három állam megállapodásának az a lényege, hogy gazdasági téren egymásnak messzemenő kedvezményeket nyújtanak, de olyan módon, hogy bármely más szövédos állam kapcsolódhatik hozzájuk. Mussolini maga úgy tekinti a megállapodást, mint első lépést a Duna-medence békéjének megörömtéséhez. A helyzetről külföldön Eden angol miniszter is tájékoztatta magát, aki félőpénzért várta meg Suwich minisztert Rómában. A három állam megállapodásának aláírása a társaság folyamán Olaszországban fog bekövetkezni.

Habsburg-restauráció? A Habsburg-ház trónra ültetésének kérdése megint foglalkoztatja a világ közvéleményét. Okot adtak erre a magyar-olasz-osztrák tárgyalások is, főképpen azonban az a veszedelem, amely mindig fenyeget: hogy nem lehet elhárítani Ausztriának Németországhoz való csatlakozását másképpen. Elsősorban a francia újságok foglalkoznak kimerítően ezzel a kérdéssel, nyíltan hangoztatva annak szükségességét, hogy az osztrák csatlakozás megakadályozására Ottó királyfi foglalja el a magyar és az osztrák trónt, aminek következtében visszaállana a hajdani osztrák-magyar Monarchia, természetesen a réginiél sokkal kisebb területtel és lazább összefüggésben. A terv ellen a cseh és a szerb újságok hadakoznak nagy harci lármával, bár alapjában véve szükség nélkül, mert sem Magyarországon sem Ausztriában felolós tényező nem gondol a Habsburgok visszahozására vagy a Monarchia feltámasztására.

**Angolország belső helyzete.** A nemzeti kormány sikeresen megküzdött a pénzválsággal és enyhített a gazdasági válságon is, bár a munkanélküliek száma még mindig nagy s ezek tüntető felvonulást, éhségfelvonulást is rendeztek. A kormány nehézségei nem is ezen a téren vannak, hanem a külpolitikában. Az angol közvélemény elégedetlen a kormány külpolitikájával, mert azt ingadozóknak és erélytelennek tartja. Főképen a leszerelés kérdésének hosszú elhúzódása okozta az elégedetlenséget, mert úgy érzik, hogy ha a kormány Anglia erejének megfelelő módon lépett volna fel, megoldhatta volna ezt a kérdést. Talán a közvélemény nyomása folytán kapta Eden miniszter megbízását, amelyről több ízben is szólottunk s a melynek sikere megszilárdíthatja a kormány helyzetét.

**Magyar-német kereskedelmi szerződés.** Hosszas tárgyalás után aláírták az új magyar-német kereskedelmi szerződést. A megállapodás szerint a magyar kivitel meg fog háromszorozódni s ennek megfelelően erősödik Németország kivitele Magyarországra. A már meglévő kereskedelmi szerződések biztosítják a magyar termelés feleslegének eladását, ami már is érezteti jó hatását a gazdasági életben.

## BETHLEN GYÖRGY

Bethlen György gróf felszólt a székelység érdekében. Az Országos Magyar Párt elnöke dr. gr. Bethlen György nagy hatású kijelentést tett a kamarában. Bethlen György előadta, hogy a székelységet aránytalanul magas adóterhekkel sújtják. Mikor a többségi képviselők tiltakoztak Bethlen György kijelentése ellen, pártunk elnöke kijelentette, hogy hajlandó irásos bizonyítékokat szolgáltatni arra vonatkozólag, hogy állításai igazak. Bethlen gróf kijelentette, hogy az állami kintételekből minden további nélkül könnyen megállapíthatja akár ki, hogy a székelységet igazságtalanul magas adóterhekkel sújtották. Az aránytalanul kiadott adóterhek ellen a szenátusban is tiltakozás hangzott el. A szenátusban Sándor József szenátor fejtette ki, hogy a székely népet igazságtalanul adóztatták meg.

Rövidesen tárgyalják az új konverziós törvényt. A konverziós, adósság fizetési haladékat június 1-ig meghosszabbították s most már nyugodtabb menetben fognak az új konverziós törvény tárgyalásához. A kormány feladata nagyon nehéz, mert most akarja becsalogatni a külföldi tőkét Romániába.

Ugyelni kell tehát, hogy az új konverziós törvény összhangban legyen külföldi, pénzügyi-körök kívánalmaival.

**Ujból változtak a miniszterek.** A kereskedelemügyi, földművelésügyi és munkaügyi minisztereket a király felmentette állásuktól és helyeikre új minisztereket neveztek ki. Az új miniszterek letették az esküt és elfoglalták hivatalaikat.

## TILTAKOZÁSOK

**Megszavazták a konverziós adósságok fizetési időpontjának elhalasztó törvényt.** Rövidesen közöltük már lapunkban, hogy a március 1-én lejáratott fizetési haladékokat a kormány meg fogja hosszabbítani. A fizetési haladékok meghosszabbítását nem rendeletileg, hanem törvényes úton intézték el. A szenátus és a kamara megszavazta a gazdaságügyminiszter által benyújtott javaslatot. A törvény nagy jelentőségére való tekintettel az alábbiakban közöljük.

I. 1934. június 1-ig meghosszabbítják azt a határidőt, amelyen belül az 1933. április 1-én városi és falusi adósságok szabályozásáról szóló törvény paragrafusában felsorolt adósságok a szóbanforgó törvényben meghatározott adósságaikért kötelesek a fix-kamatot fizetni.

II. A 4. paragrafusban felsorolt adósságok negyedévi részletfizetéseit 1934. június 1-én kezdenek.

III. Az 5. és 6. paragrafusban felsorolt adósságok egyezkedési ajánlataikat 1934. június 1-én nyújthatják be és ugyanezzel az időponttal megkezdik adósságaik részleteinek fizetését.

IV. A városi és falusi adósságok szabályozásáról szóló

## Gyümölcs- és sétányfákat,

cserjéket, rózsákat és szőlőoltványokat szállít a legjobb minőségben

**Ambrosi-Fischer és Tsai R.-T.**

Kérjenek árjegyzékelt **AIUD** Kérjenek árjegyzékelt

## Hogyan?... Még nem próbálta ki a Togat-t?!...

Togat millió esetben bevált mint hatásos szer

### Rheuma | Köszvény | Ülőidegzsába

Spanyolnátha • Ideg- és főfájás • Hüléses megbetegedés  
esetén.

**Nincs ennél jobb szer! Biztosan használ!**



Semmiféle hasonló készítmény, bárhogy dicsérik is, nem tud felmutatni több mint 6000 orvosi véleményt! **Togat oldja a húgyszavat és így a bajt közvetlenül gyökerében támadja meg! Ne kísérletezzék más hasonló szerrel!** Mások megtették ezt Ön helyett és Ők mind **Togat-t** szednek most! **Egy kísérlet Önt is meg fogja győzni!** Az összes gyógyszerárakban és drogeriákban. Lei 52.—. A Togat-tabletta svájci készítmény!

április 14-i törvény 29. paragrafusának II. bekezdésének a rendelkezéseit alkalmazzák a városi jelzalog hitelintézetekre is, de csak az ingatlan végrehajtásokra vonatkozólag.

V. Az 1932. április 14-i törvény 29. szakaszának 2. bekezdése által előírt végrehajtási eljárások felfüggesztése a semmi-tőszéki felelősség tartama alatt is tart.

VI. Ezennel ratifikáljuk a 3048. számú, 1933. november 20-án keltezett királyi dekrétumot.

**Hetvenöt éves a Múzeum Egyesület.** Az Erdélyi Múzeum Egyesület most tartotta évi közgyűlését. Dr. Jósika János elnök lelkes beszédben üdvözölte a közgyűlés tagjait és előadta, hogy a *Múzeum Egyesület* idén nevezetes évfordulóhoz jutott. Idén lesz hetvenöt éve annak, hogy Mikó Imre megalapította az Erdélyi Múzeum Egyesületet. Beszédét a következő magasan szárnyaló gondolatokkal fejezte be.

„Egyletünk 75 éves történelméből két fontos tanulságot vonhatunk le: 1. Hogy nehéz politikai és gazdasági viszonyok között is lehet összetartással, áldozatkészséggel és kellő tapintat-

tal nagyot alkotni. 2. Hogy nekünk is csak összetartásra, áldozatkészségre és tapintatra van szükségünk, hogy azt, amit nehéz időkben alapítottak, nehéz időkben fenntartsuk és fejlesszük.

Az Erdélyi Múzeum Egylet 75 éves történelme azt is bizonyítja, hogy az egylet egyetlen célja történelmi múltunk, hagyományait megőrizni, a tudományokat fejleszteni és kultúrát művelni és ez által feltétlenül az állam hasznos tevényezői közé tartozik. Tehát az államhatalomnak is érdeke szabad működését lehetővé tenni és tőle telhetőleg támogatni.

A 75 éves évforduló alkalmával adjunk hálát az isteni gondviselésnek, amiért megengedte, hogy nemzeti kulturánknak az a bástyája felépült s azt a reményünket fejezzük ki, hogy még sok nemzedéken keresztül ápolhassa és terjeszthesse erdélyi magyar kulturánkat.”

Április 1-ig váltják be az 1000 lejeseket. A régi 1000 lejesek beaváltásának határideje március hó 1-én lejárt. A Banca Nationala azonban meghosszabbította egy hónappal a beaváltás határidejét. A régi 1000 lejeseket tehát április 1-ig váltják be.

Sor alá kerülő ifjak figyelmébe. A sorozás minden évben nagy megterhelhetést jelent azoknak a sor alá kerülő ifjaknak a számára, akik nem szülőhelyükön laknak. Sorozás alkalmával ugyanis a születésük helyén illetékes hadkiegészítő parancsnokság sorozó bizottsága előtt kellett megjelenniük. A hadügyminiszterium most intézkedett, hogy az ilyen ifjak külön költség és idővesztés nélkül lakóhelyükön állhassanak sor alá. A kérvényeket idejében kell elkészíteni, hogy a fenti kedvezménytől ne essenek el a kérvényezők. A rendelet a következőkben szól:

1. Ezen kedvezményben csak azon ifjak részesülnek, akik anyakönyvi kivonattal, avagy törvényszéki végzéssel beigazolják, hogy 1913. évbéli születésűek. Ezen ifjak kötelesek a születési anyakönyvi kivonat avagy törvényszéki végzés mellett még a következő okmányokat bemutatni: a) a közigazgatási hatóságok által kiállított, személyleírással és fényképpel ellátott személyazonossági igazolvány, vagy szakkönyvecske az iparosifjagnál, az illető szervezet által kiállítva, szintén személyleírással és fényképpel, b) éi-

Juhok, szarvasmarhák májmételeybetegségei

biztosan  
gyógyítja:  
EGGER-1010

»MONIL«

Olcsó, megbízható, egyszerű kezelés

lampolgári bizonyítvány, e) a bejelentő hivatal törzslapmásolata avagy igazolvány a munkaszdótól, intézménytől, vagy iskolától, ahol az ifju alkalmazásban áll, annak megállapítása végett, mióta tartózkodik a helységben, d) nyilatkozat aláírása, amely szerint nem sorozták más hadkiegészítőnél és tudomást szerzett a család részére előírt büntetésekről

Azon ifjak, kik más hadkiegészítőnél kerülnek sorozásra, vagy más korosztályokból kimaradtak, nem jelentkeztek, vagy más korosztálybeli ezökevények s a kik ezen az uton akarják rendbehozni katonai helyzetüket, család gyanánt kereltetnek és a sorozási törvény 81. szakasza értelmében 4 hónaptól 1 óvig terjedő börtönbüntetésben részesülnek. A kiállítandó nyilatkozatokban megjegyzendő a pontos lakcim is, hogy a behívó az új lakásra küldhető legyen.

2. Nem vonatkoznak fenti rendelkezések azon ifjakra, akik felmentést kértek, mint család-fenntartók s akik a születési helyen levő hadkiegészítőnél állnak sor alá.

**Vérzegények, sápadtak, étvágytalanok, legyengültek, gyakori fejfájásban szenvedők, tüdő és mellbetegsgek, gyomor és bélbajban szenvedők** kérjenek ismertető füzetet a fenti betegségekről. Teljesen díjtalanul küldi: *Dr. Gutori Edeles Béla gyógyszerész és vegyészeti laboratóriuma, Arad, Str. Eminescu 21.*

Három hónapra ítelt a hadbíróóság egy református lelkészt. A cluji hadbíróóság most tárgyalta a Salaj megyei Sanislan község református pajának ügyét. A vád szerint Szabó Tibor a május 20-iki nemzeti ünnep alkalmával a román nemzetre sértő kifejezést használt. Szabó Tibor felelősködte, hogy a beszédet teljes egészében Muzsnay László teológiai magántanár kiadott prédikációs könyvéből vette ki. A teológiai tanár a szónoklatot körülalag május 10-ére írta. Az gondolta, hogy ha egy olyan könyvből tanulja a beszédet, amely engedélyezve van s amely ellen eddig semmi kifogás nem szarmazhatik abból. A hadbíróóság büntetésnek mondotta ki Szabó Tibort, három hónapi elzárásra s kétezer lej pénzbüntetésre ítélte. Szabó Tibor lelkészt az ítélet kihirdetése után azonnal letartóztatták s büntetése kitöltése végett a katonai fogházba szállították.

Megölték rablógyilkosok egy képviselőt. Bucurestiben a közbiztonsági állapotok megromlottak. Több rablás és gyilkosság történt az utóbbi időben. Rablógyilkosság áldozata lett Popovici kormányparti képviselő is. Egy éjszaka rablók törttek a házába és a pénzeszokrányt feltörték. Popovici ezembeszállt a rablókkal, mire azok lelőtték Popovici feleségét is meg akarták ölni a rablók, de az időközben előcsírtó személyzet megakadályozta tettük elkövetésében.

Megjelent a „Mezőgazdasági Szemle” februári száma. A Mezőgazdasági Szemle februári száma értékes tartalommal jelent meg. Ki kell emelnünk eikkei közül a paprika jelentőségéről szóló értekezést, ebben a C vitamin felfedezéséről talál sok érdekes dolgot nemcsak a gazda, hanem minden műveltség olvasó. A faápolásról, borkezelésről, vadászatról és háztartási kérdésekről érdekes cikkeket közöl a Mezőgazdasági Szemle. Románia egyetlen magyar nyelvű mezőgazdasági és közgazdasági lapja. A Mezőgazdasági Szemle megjelenik minden hónapban 20 oldalon. Előfizetési díja egy évre 80 lej. A folyóirat megrendelhető a kiadóhivatal utján Cluj, Str. Baron L. Pop 5.

Vasuti összejuttközés Olaszországban. Olaszország Bionbimó városa közelében egy sinautó összejuttközött egy kiránduló vonattal. Az összejuttközésnek borzalmas következményei lettek. Harmincöt utas meghalt és nagyon sok utas súlyosan megsebesült. A könnyebb sebesültek száma százakra rug. A szerencsétlenséget az okozta, hogy a kiránduló vonat a menetrendben nem szerepelt és elindították utjára anélkül, hogy erről a sinautót elindító állomást értesítették volna.

A primadonna szerelmei és házasságai. Erről közöl rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket a *Déli* újszáma, amely 84 oldal terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Renek budapesti és külföldi rádióműsorokat, slágerszövegeket, popzenei filmrovatot, színházi beszámolókat, egyfelvonásos szindarabok folytatásos rovatát, közel ezer képet és ezer érdekes apróságot talál az olvasó a népszerű színházi képelemben.

Volt magyar esendörök fi-  
zelmöbe. A volt magyar esend-  
örök nyugdíjügyei közül több-  
nek tárgyalása a Curtea de Ca-  
satie-nél kitűzött. Simon Ba-  
lázs volt százados és Mihola  
András tárgyalásaira képviselő-  
ül dr. Gyárfás Elemér szenátor  
ügyvéd urat kértem fel, mert  
ő a legalkalmasabb erre. A me-  
lyik volt esendőnek ügyét a  
Curtea de Casatie kitűzi, fordul-  
jon közvetlenül a szenátor ur-  
hoz (címe: Diciosánmartin, jud.  
Tárnava-Mică) küldjön egy 28  
lei még 4 lei repülő, meg 50 lei  
ügyvédi bélyeggel ellátott ügy-  
védi meghatalmazást és a kész-  
kiadásba 200 leit bélyegben és a  
pontos tényleírást. A kínél nem  
volt igazolva, hogy azóta állan-  
dóan román állampolgár és az  
országban lakik, községi előljá-  
rósági bizonyítványokkal ig-  
zolandó. Siker esetében méltá-  
nyos tiszteletdíjjal fogjuk hono-  
rálni a felveendő nyugdíjból.  
Ha a két ügyben a közelebbről  
kihirdetendő ítélet kedvező lesz,  
a sajtó útján közölni fogjuk. A  
nyugdíjpénztár és a Curtea de  
Conturi elutasító határozatai el-  
leni jogorvoslatokat ezontul is  
díjmentesen készítem el, de bé-  
lyegekre, póstára és másolási  
díjakra 100 lei küldendő bélyeg-  
ben.

Dr. Sebesi János.

Halálos szerencsétlenséget oko-  
zott a pályáér gondatlansága.  
Turnu-Severin közelében halá-  
los szerencsétlenség történt a  
dunai kikötő mellett. A pályá-  
ér elaludt és nem zárta le a so-  
rompót. Az áthaladó gyorsvo-  
nat elütött egy bérkocsit. A bér-  
kocsiban ülő Tintorescu ügyvéd  
felesége, továbbá a bérkocsis  
azonnal meghaltak, az ügyvéd  
súlyosan megsebesült. A lovak  
csodálatosképpen épen me-  
csekkültek a szerencsétlenségből.

## A Szent István könyvek sorozatának újdonságai

Dr. Gálos László:  
A Szentlélek Isten . . . 120— L.  
Dr. Zoltán Veremud:  
Szent Anzelm . . . . 90— L.  
Dr. Foltzovics Iván:  
A lateráni szerződés . . 114— L.

Megrendelhetők a

# MINERVA

könyvesboltban Cluj, Str. R. Maria 1.

Súlyos vasuti szerencsétlenség  
történt Amerikában. Az Észak  
amerikai Egyesült Államok  
Pittsburg városában súlyos va-  
suti szerencsétlenség történt. A  
gyorsvonat kisiklott és belero-  
hant az állomás egyik mellék-  
épületébe. A gyorsvonat kocsi  
szilánkokká zúzódta. A szeren-  
csétlenségnek 25 halottja és száz-  
nál több sebesültje van.

Súlyos ítéletet hoztak egy  
sajtóperben. A múlt év karác-  
sonya előtt a Csiki Néplap cí-  
mű lapban „Advent Urjövét”  
cím alatt egy cikk jelent meg,  
amelyért izgatás címen a Mar-  
zescu-törvény alapján eljárás  
indított az ügyészség. A tör-  
vényszék nemcsak a cikknek a  
szerzőjét, Ferencz Bélát ítélte el  
nyolc hónapi fogház és 15 ezer  
lej pénzbüntetésre, hanem a  
laptulajdonos Péter Ferencet is  
1 évi fogházbüntetéssel és husz-  
ezer lej pénzbírsággal sújtotta.  
Az elítéltek felebeztek s a leg-  
ragyobb reménységgel arra  
számítottak, hogy a tábla meg-  
fogja változtatni az ítéletet,  
mert a bírói gyakorlat az  
utóbbi időben nem alkalmazta a  
Marzescu-törvényt sajtó-perek-  
re. A targumuresi tábla most  
tartotta meg a felebbviteli tár-  
gyalást s a rendkívül súlyos  
télotet nem változtatta meg,  
hanom helyben hagyta. Az eli-  
téltek a sommitószékhez felebb-

veznek s innen remélik az íté-  
let megváltoztatását. Különösen  
érdekes az ítéletben az, hogy ha-  
bár a cikk szerzője mindenben  
vállalta a teljes felelősséget,  
mégis felelőssé tették a lap ki-  
adó tulajdonosát is.

Nagyarányu pénzhamisítás  
nyomára jöttek a Regátban. Pá-  
ratlanul álló pénzhamisítási ese-  
tet derítették ki Craiova környé-  
kén. Nehány évvel ezelőtt az  
igazságügyi minisztérium bün-  
jel kamrájából elloptak egy  
pénzhamisító felszerelést. A  
rablók a pénzhamisító gépet ne-  
héz küzdelem árán tudták meg-  
kaparintani, szabályszerű har-  
cot kellett vívniok az igazság-  
ügyi palota éjjeliőrségével. Évek  
óta kutatta a rendőrség a pénz-  
hamisítógép rablóit. Végre ne-  
hány héttel ezelőtt Craiovában  
több bank- és üzletvállalat teti  
feljelentést ismeretlen pénzha-  
misítók ellen, akik a Craiovai  
pénzpiacot hamis ezer lejesek-  
kel árasztották el. A detektívek  
ezen a nyomon elindulva egy  
Craiova melletti községben le-  
tartóztatták Marin Ioanitoiu  
földbirtokost, aki a pénzhami-  
sító társaság feje volt. Rajta kí-  
vül a társaság több tagja került  
fogságba. A pénzhamisítók két-  
millió lej értékű hamis ezer  
lejest gyártottak.

Szerencsétlenül járt mozdony-  
vezető. A Turda-abrudi keskeny-  
vágányu vonaton súlyos szeren-  
csétlenség történt. Imre Sándor  
mozdonyvezető kiesett a mozd-  
lonyból és súlyosan megsebe-  
sült. Imrét kórházban ápolják.

Súlyos vasuti szerencsétlenség  
történt Spanyolországban. Illa  
Due spanyolországi város mel-  
lett vasuti szerencsétlenség tör-  
tént. Két személyvonat összeüt-  
között. A szerencsétlenségnek öt  
halálos áldozata és több száz  
súlyos sebesültje van.

Féltrevezettek. A „Magyar Nép” egyik közelebbi számában arról irtunk, hogy Zolya Dénes, Dánó Zsigmond és Dánó Aron a raresi erdőben megtámadták és tetteleg bántalmazták Lőrincz Gyulát és társait. Utólagosan megállapítottuk, hogy a hír tartalmazta nézve hamis adatokat: közölték velünk s így mi is tévesen irtuk meg az esetet Zolya Dénes rovására. Miután az igazságról meggyőződünk, készséggel igazítjuk helyre félrevezetésen alapuló közleményünket. Tudni kell a következőket: Lőrincz Gyula, id. Bence István és Bence Márton, hogy meghurcolják az egyházi előjárókat, feljelentést adtak be ellenük a püspöki hatósághoz. A bizonyítás elől azonban meghátráltak s azután Dánó Zsigmond, mint megyebíró, rágalmozásért feljelentette őket. Eppen a kérdéses napon volt a tárgyalás Oclandon s a bíróság a három vádat megbüntette. A tárgyalásról hazamenet Sánpaulon betértek Dánóék a koremszába, de amikor Lőrincz Gyula és Bence szintén bementek oda, Dánóék távoztak, nehogy az elítéltek beléjük kössenek. És csakugyan indokolt volt az elítélés miatt, hosszuallatól tartani, mert amikor a Kertese névű helyen a gyalogcsövönnyen haladtak, Lőrincz Gy. és Bence észrevétel nélkül utánuk mentek, beléjük kötöttek és tettelegesen kezdték őket bántalmazni. A községbíró, a megyebíró és a birtokosági pénztárnok természetesen védekeztek s eközben a támadók is megsérültek és pedig lehet, hogy éppen attól a fadarabtól, amit az ő kezükből vettek ki. Feltehetőleg, hogy három — egyházi, községi és birtokosági — előjáró marányolatot készítson elő és hajton végre. Okuk

sem volt erre, hiszen a pert Lőrincz Gyulának vesztették el. Egyébként a Lőrincz Gy. sérülése sem olyan súlyos, régi elhanyagolt betegség az oka mostani állapotának.

Nagy pénzügyi visszaélés történt a cluji egyetemen. Ranta Vasiliét, a cluji egyetem gondnokát súlyos vádak alapján tartóztatták. Ranta ellen az a vád, hogy az egyetem vagyonából több százezer lej értékű összeget nem számolt el és a pénzt a maga céljaira használta fel.

Haláleset történt a malomban. A valealui-mihali malomban halálos szerencsétlenség történt. Bugya Zsófia 22 éves leány meglátogatta a községben lakó nővérét. Később elkísérte leánytestvérét a Glück-malomba. Bugya Zsófia a nála levő kosarat a malomban el akarta dugni, hogy ne nyulhasson senki a kosárhoz. Bebujt egy deszkával elkerített helyre, hogy a kosarat elrejtse. Az elkerített helyen a malomnak egy kereke elkapta a kendője csücskét és magához rántotta. A szerencsétlen leány a szij és a kerekek közé került, ahol halálra zúzódt. A szerencsétlenséget a leány vigyázatlansága okozta és így azért senkit sem lehet felelőssé tenni.

Beszédes számok. Sokat vitatkoztak arról, hogy a legnépszerűbb magyar képeslap: Tolnai Világlapja hány példányban jelenik meg hetenként? A lapvállalat nemrégiben elhatározta, hogy királyi közjegyzővel állapítja meg a példányszámot. A közjegyző lepecsételte annak a rotációs gépnek a számláló készülékét, amelyen a Tolnai Világlapja készül és egy bizottság jelenlétében megállapította, hogy a lap az utóbbi hetekben 86.104, 83.045, 92.702, 82.666 és 82.786 példányban jelent meg. Olyan számok ezek, amelyek minden díszletnél többet mondanak.

50 éves, de csak 30 évesnek érzí magát! Lehetséges ez? Igen, ha Ön kérdezi. Lehet egy 50 éves embernek olyan energiája, életkedve és öröme, mint egy 30 éves embernek? Igenis lehet, de csak ha e korban nem kirozta, mint a legtöbb embert, valamely rheumás bántalom, köszvény vagy isiasz. E bajtól megszabadulhat, csak a megfelelő ellenszert kell megtalálnia. Végzett-e már egy kísérletet a Togal-lal? Nem! Mert akkor ma nem volna beteg. Több mint 15 éve e szerrel a legeadálatosabb eredmény érhető el, még teljesen elhanyagolt esetekben is. Több mint 6000 orvos elismerőleg nyilatkozott a szer hatásáról rheumánál, köszvénynél, isiasznál, idegfájdalmaknál. Togal azonnal segít! Oldja a hűgysavat, tehát a bajt gyökerében támadja meg. Tegyen még ma egy kísérletet. Togal teljesen ártalmatlan a gyomorra, szívre, vesékre és más szervekre. Kapható az összes gyógyszertárakban.

Fajtaazonossági és csiraképeségi garancia mellett ajánljuk a legkiválóbb minőségű eredeti Németországból, Hollandiából és Dániából importált Konyhakerti, Virág, Fű, Takarmányrépa és mindenféle Gazdasági

**MAGVAINKAT**

**»ERFURT«**

**Salamon & Stefan**

Magtermelés és Magkereskedés

CLUJ.

Piața Mihai Viteazul  
38 szám.



A legkisebb rendelést is azonnal postázzuk.

**ARJEGYZÉK INGYEN!**



# MEZŐGAZDASÁG:

ROVATSZERKESZTŐ: DR. SZÁSZ FERENC



## Mi lesz a mezőgazdasági kamarákkal?

A mezőgazdasági kamarákról szóló törvény — mint eddig minden kormányváltozás alkalmával történt — ezúttal is módosítás előtt áll. Ma az 1930. évi június 28-án kelt 2382 sz. kamarai törvény van érvényben az 1931. július 31-én kelt módosítással. A tervezett új módosítás az erdélyi kamarák számát 22-ről 4-re szálítja le Cluj, Arad, Brasov és Sighetul-Marmatiei központokkal. A clujhoz 6, aradihoz 6, brasovihoz 8, Sighetul-Marmatieihez 3 vármegye fog tartozni a tervezet szerint. Az erdélyi kamarák közül a cluji, aradi marmatiei kamarák egy szenátort küldenek a szenátusba. A brasovi kamarához tartozó székely és szász lakosságú vidékek kamarai szenátor választói a bucuresti kamaránál szavaznak és így a kisebbségi szavazatok sulya, mely eddig Erdélyben számotvető, sőt olykor döntő jelentőségű volt, elenyésző lesz.

A kamarák szervezete a következőleg tagozódik: 1. községi gazdasági bizottságok, 2. megyei bizottságok, 3. mezőgazdasági kamarák, 4. kamarai központ. Tehát a vármegyék gazdasági ügyeit a jövőben csak bizottságok fogják kezelni korlátozott hatáskörrel.

A kamarák tagjai három csoportra oszlanak: 1. választott tagok. Minden megye 5-5 tagot választ. 2. Hivatalbeli tagok: a kerületi mezőgazdasági, állattenyésztési, erdőszeti, közigazgatási és gazdasági szakoktatásügyi főfelügyelők, a vármegyei mezőgazdasági szolgálat főnöke a körzeti szövetségek egy kiküldöttje. 3. Kinevezett tagok: akiket a földművelésügyi miniszter nevez ki az elméleti és gyakorlati munkák vagy specialisták köréből. A kinevezett tagok száma a választott tagok számának legfeljebb egy negyede lehet. E három csoport tagjai alkotják a kamarai közgyűlést. Szenátor választói joggal csak a választott tagok bírnak. A kamarai tagjelöltek választási költségekre évente legfeljebb 500.— lelt fizetnek az eddigi 1000.— helyett. A közgyűlési tagokat a törvényezői közgyűlés hívja össze, egy bíró igazolja a tagságot az igazolás tényét a gyűléstől számított 8 nap után közzé az érdekeltekkel. Ha a tagok

harmnegyed részét igazolja a bíróság a kamara megalakulhat. A közgyűlés elnököt választ. A kamara alelnökei a megyei bizottsági elnökök. A kamarai elnököt a székhely megyei bizottságának elnöke, mint alelnök helyettesíti.

A megyei bizottság 5 tagját a községi bizottsági tagok választják és pedig nem személyenként, hanem lista rendszer alapján. A megyei bizottságnak tagjai hivatalból a vármegyei mezőgazdasági szolgálat főnöke, a vármegyei főállatorvos és a földművelésügyi miniszter által kijelölt erdőmérnök. A kamarai elnök minden megyei bizottsági ülésen részt vehet. Ha jelen van, azokon elnököl és szavazati joggal bír.

A vármegyei bizottság elnöke a mezőgazdasági szolgálat főnökével a végrehajtó bizottságot alkotják, hetenként ülésnek és a bizottság minden munkáját ellátják.

A mai törvény szerint a gazdasági egyesületek, amennyiben anyagilag támogatják a kamarát, tagjai lehetnek annak. Azt az új törvényjavaslat törli. A vármegyei bizottságok évenként 3 ülést kötelesek tartani. A kamarai adó összegét a kamarák állapítják meg.

A kamarák egy igazgató-választmányt választanak az ügyek vezetése céljából. Ennek tagjai a kamara elnöke, a megyei bizottsági elnökök, a kerületi mezőgazdasági és állategészségügyi főfelügyelők. A ker. mezőgazdasági főfelügyelő, a kormány képviselője is egy személyben, aki bármily határozat végrehajtását felfüggesztheti. Erről a földművelésügyi miniszternek jelentést tesz és ha 15 napon belül válasz nem jön, a határozat végrehajtható. A kamara elnökét évenként választja.

A választmány egy végrehajtó-bizottságot választ, mely két választott tagból, a ker. gazdasági és állattenyésztési főfelügyelőből áll. E bizottság a kamara ügyeit közvetlenül intézi. A kamara kebelében működik a mezőgazdasági hivatal, mely végrehajtó szerve a kamarának és közvetlenül a földművelésügyi miniszter alá tartozó szolgálati uton. A földreform ügyek beolvadnak a kamarák munkakörébe, anélkül, hogy az ügyek referense külön tanácsosi, vagy

egyéb címet viselne. A mai törvényben szereplő körleti kamarák megszűnnek.

A kamarák központjának a székhelye București. A központ közgyűlését alkotják: 1. a kamarák 1—1 kiküldöttje, 2. minden megyei bizottság 1—1 kiküldöttje, kiket a megyeibizottsági közgyűlés választ a gazdasági, erdészeti, C. A. P. S., állategészségügyi, gazdasági tanulmányi, P. A. R. I. D. főigazgatói, a jassii egyetem gazdasági fakultásának rektora, állatorvosi fakultásának rektora, gazdasági kutató és állattenyésztési kutató intézetek igazgatója, Nemzeti Export Intézet, Nemzeti Szövetkezeti Hivatal kiküldöttjei a központot legalább évi 20 ezer leivel támogató gazdasági egyletek és magánosok képviselője. Ezenkívül a központ 6 póttagot választ elméleti és gyakorlati szakemberekből.

A központ választmánya 7 tagból áll, kik közül 4 választott, 2 kinevezett tag és egyet a központot támogató gazdasági egyletek és magánosok delegálnak.

A mezőgazdasági kamarák vagyona átszáll az új kamarákra. A törvény megszavazásával egyidejűleg a mai — még fel nem osztatott ka-

marák is feloszlattatnak és az új megalakultak azokat ideiglenesen bizottságok fogják vezetni.

A kamarák számának epasztása ninesen ért fájjon a magyar gazdaközönségnek, ma azokból a magyar gazdaközönségnek alig valami haszna általában. A kamarai adók men eddig fizetett százmilliók tulnyomó részét a terhes adminisztráció oméztette. Sajnos most sem látunk e téren nagy könnyítést mert ha a kamarák száma kevesebb lesz, az utazások száma emelkedni fog, nagyobbak, költségesebbek lesznek az utak is, a megyei bizottságok adminisztrációs kiadásai is meg fog maradni. A gyakorlat fogja azonban megmutatni, hogy melyik rendszer lesz jobb a gazdák érdekében és melyik mellett fordítható nagyobb összeg kifejezetten olyan célok szolgálatára amelyeknél a gazda számára anyagilag is számbajöhető segítséget és előnyt jelent a kamarák amelynek fentartása évek hosszú sora óta évenként és vármegyénként súlyos milliókat fizet gazda kamarai adó címen.

Török Báltai

**Mezőgazdasági kiállítás lesz Careiban.** Broczko Gyula bankigazgató és Komódi Lajos kezdeményezésére a helyi mezőgazdák, iparosok és kereskedők elhatározták, hogy június havában kiállítást fognak rendezni. A kiállítás a mezőgazdaság és ipar minden ágára ki fog terjeszkedni, elsősorban azonban a megye termékeire helyeztulyt.

**A mezőgazdasági kiállítás látogatóinak elszállásolása.**

A budapesti mezőgazdasági kiállítást minden évben tömegesen keresik fel vidékről és a szomszédos államokból tanulmányi csoportok. Ezeknek elszállásolása érdekében a rendezőbizottság érintkezésbe lépett Budapest Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalával. Az Idegenforgalmi Hivatal ez évben is készséggel vállalta a kiállítás látogatóinak pályaud-

vari kirendeltségei útján való fogadását és olcsó, csoportos elszállásolását. Vidéki iskolák, gazdasági szakiskolák tanulóifjúságából álló csoportoknak elszállásolására a diákszállodákban van hely biztosítva. A diákszállók mind lepedővel, takaróval és párnával ellátott ágyakkal vannak felszerelve. A szállás a diákszállókban éjjelenként 60 fillérbe kerül, ezenkívül személyenként a tartózkodás egész tartamára 1 pengő mosatási díj fizetendő. Reggeli, ebéd, vacsora és szállás együttesen a diákszállókban 3 pengőbe kerül. Nagyobbszámú, felnőttekből álló csoportoknak szállásigényüket legkésőbb március hó 15-éig kell bejelenteni az Idegenforgalmi Hivatalnál (Budapest V., Deák Ferenc utca 2., interurbán telefon: 812—13.), mert elhelyezésük csak ez esetben biztosítható.

A Magyar Kivándorlókat Visszavándorlókat Védő Irodának a keleti pályaudvar mellett otthonában (Budapest VI. kerület, Fiumei út 4. sz.), ugyancsak kaphatnak csoportok és egyének is éjjeli elszállást naponta pengőtől kezdve. Az irodát az érkezést legalább öt nappal megelőzően kell jelezni.

**Piaci árak Aradon.**

**Terményárak:** Buza 330—350, csöves kukorica 140—165, mes kukorica 190—200, zab 120—130 lej mázsánként.

**Takarmányárak:** Réti szalma 60—70, 16here széna 90—100, szalma 25—30 lej mázsánként.

**Állatárak:** Szarvasmarha 7—8, borjú 14—15, sertés 17—20, élősúlyban kilónként.

**Baromfiárak:** Hizott liba 170—200, sovány liba 100—120, hizott ruca 80—120 lej mázsánként. Tyúk darabonként 40—50 lej, csirke párja 25—30 lej.

## Művelődési mozgalmak.

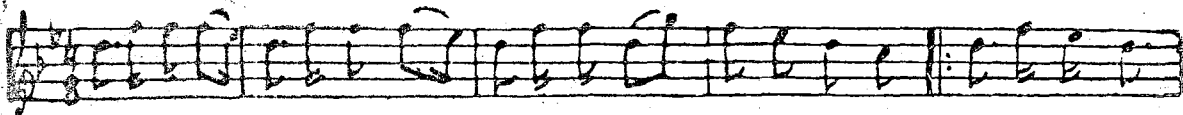
## Székely dalok és dallamok.

Sárga csikó, csengő rajta...

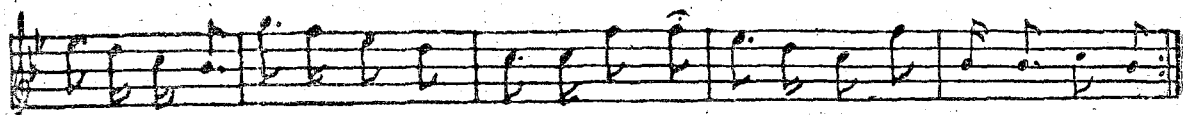
(Ősi házastti nótá.)

Művelődési mozgalommal.

Gyűjtötte és költésbe szedte: Sz. Tóth Vilmos.



Sár - ga csi - kó, ce - sen - gő raj - ta, Vaj - jen mer - re men - jünk raj - ta? Sé - tái - junk fel



egy ut - cá - ba: Bi - ró u - ram ud - va - rá - ba, Bi - ró u - ram ud - va - rá - ba.

A menyasszony az ablakba,  
Oda hagyott az ajka,  
Eredj hűs lány, hozzád gyertyát,  
Engeszteljük az ajkát,  
Engeszteljük az ajkát.

**KULTURÁLET.** Curtiusonin (ad. Saturnare) a művelődési mozgalmak örvendetes lendületet vettek. A községnek van férfi és női ének-kara, műkedvelő-gárda. Az egészen városi színvonalra emelkedett. Ez a falusi méreteket jóval túlemelkedő műkedvelő társaság „A nánaí bíró lánya” című színművet adta elő fényes sikerrel. Az átlagon jóval felülhangoltak: Fodor Imre, ifj. Torda József, Szalai Lajos, Vincze János és ifj. Szalai Imre kiváló alakítását. Ezekon kívül nagyon játszottak még: Fodor Emma, Szalai Eszter, Fodor Juliska és Szalai Eszter. Azonban a többi szereplők is megérdemelték mindezt a díszeteket. Az előadás színvonalát nagyban emelte a helyi Női Ének-kar óneke, melyet Mihály Mihály ref. tanító vezényelt és dirigált. A kitérő műsort követte, amely a legjobb színvonalban világos reggelig tartott.

**KULTURMOZGALMAK HATÁRSZÁMÁN.** A Hárastti román egyházközösgének felemelő munkájában volt része karácsony szombatján a világban jan. 17-én. Karácsony szombat esti szövegében a hitvallásról és a lelkelemelő ünnepekről a

hitközség apraja-nagyja részt vett, melyen a növendékek gazdag és változatos programmal, igazi szeretetteljes ünnepségben gyönyörködtették a nagyszámban összegyűlt közönséget. A nagy erkölcsi siker mellett mindenik kis növendék, szeretetadományt, boldogan ment haza; a szülők meg azzal a tudattal, hogy hitvallásos iskolánk, drága anyanyelvünk létezéséért újabb lépést tett előre a nagy harcban. — A január 28-i estélyen a hitközség ifjúsága bizonyította be, hogy amit kiskorában tanult, azt most is magáénak vallja. A „Minden jó, ha a vége jó” című vidám népszínmű előadásán szereplők voltak: Lukács Antal, Biró János, Bárócz István, Kiss Lőrinc, Szilágyi Pál, Radó Gyula, Radó Ödön, Radó János, Szilágyi Sándor, Bárócz Istvánné, Szilágyi Anna, Szilágyi Anna P., Bartha Zsuzsika, Lukács Juliska, Radó Vilma, Radó Róza és Bárócz Gergely fiúcska. Az előadások technikai keresztülvételében nagy érdeme van Radó Domokos gondnoknak. Az anyagiakban jól sikerült előadásokat teljes erkölcsi siker koronázta, mit Mosontzky Henrik plebános tartalmaz és megbható szavakkal közönséget meg egy a közönségnek, szereplőknek,

valamint népünk kulturális, igaz harcosságának, az előadásokat rendező és betanító Murádin Lukács rk. igazgató-tanítónak.

**JÓL SIKERÜLT MŰKEDVE-LŐI ELŐADÁS VOLT SAN-MARTINBAN.** A székelyföldi Sanmartin római katolikus Nőszövetsége műkedvelői előadással egybekötött tánemulatságot rendezett. Színre került a „Bokros uram” című népszínmű. Az egyszerű falusi székely műkedvelők váratlanul szép játékkal gyönyörködtették a közönséget. Nagyszorúan alakította Bokros gazda szerepét Bodó Mihály. A többi szerepeket Tekse Lajos, Voitna Lajos, Boga József, Salló Béla, Szabó Béla, Molnár Pál alakították. Bokrosné szerepét Miklós Erzsike elevenítette meg, a női szereplők között Rézsge Marika, Boga Anna és György Ilus tüntek ki. A darab értékét növelték a művészi betanított magyar táncok. Műsor után a két falu ifjúsága régi magyar táncok bemutatásával kezdte a bált, amely kitérő hangulatban reggelig tartott. Az estély sikeréért Lázár Ferencét, Birtos Ilonkát és Lázár Ferenc tanítót illeti meg elismerés, akik odaadó munkásságukkal az ifjúság kulturális fejlődéséért fáradságos nem féltve, mindent megtettek,

## Mulafutó

JÁNOSKA.

Anyjának Jánoska szólott lelkendezve:  
„Ha nékem egy hintóm s négy szép lovam lenne,  
Négy hófehér lovam, mint a sirálymadár,  
Mely gyorsan, mint villám, messze világba száll...  
Aranyból, üvegből szép ragyogó hintó,  
Istenkém, tégy csudát én szép álmaimból!”

Jánoskának anyja sűrű könnyel mondta,  
Almodó kisfia fejét ölbe fogva —  
„Kis házmesterfiu, álmodat ne álmodd,  
E nyirkos kisszobás lakás a világod;  
Rossz vendég az álom, könnytengerbe vész el,  
E fénytelen zugot szokd meg emberésszel.  
Káprázat, amit látsz, enmardosó kintől:  
A négy hófehér ló, az aranyos hintó!”

A szöske Jánoska sokat sirt, rítt ezen,  
S lelke is elrepült egy őszi estelen;  
Ablakon csak nézte a sok jégvirágot,  
Aztán köhögött és csak szállott, csak szállott...

Nagy János, az apja, hazajött déltájba,  
S elesett, mikor a kis koporsót látta.  
Deli szép ember volt, és szegény rendőr volt,  
S kardjával, bajszával játszott az a csepp holt...  
A játéknak vége. Most már tenni kéne,  
S eszébe jut a kis Jánoska meséje;  
Aztán ünneplőt ölt, elballag a boltba,  
Betétkönyvecskéjét az asztalra tolja.  
Temessék, temessék, szól megcsukló szóval:  
— Négy hófehér lóval, aranyos hintóval!...”

Kiss Menyhért.

## Fehér kenyér.

Kukoricánkba nagyon beleszoktak a kanászgyerekek. Édes apám, míg az iskola be nem áll, engem küldött ki, hogy vigyázzak rá, meg Hupujt, a kutyánkat. Tizenkét-tizenhárom esztendőig gyerek lehettem abban az időben.

A kukoricánk mellett Tapodi Andrásnak volt tarlója, azon legeltetett a fia: Gáspár, meg a kanász: Akasztó Misa. Gáspár a tehenekre vigyázott, Misa a malacokat hajlászta.

Édes apánk régen eladta azt a kis földet, még a hetvenhatodik fagyás után, hanem az

Isten tudja, én azért, ha így itthon vagy mindig elkerülök arra felé, megnézni, hogy s milyen van benne, meg hogy az új gazdakarban tartja-e? S ilyenkor eszembe eszik jut ama két pásztorgyereknek meg a mi Hupukutyánknak az esete.

Jó harmatszikkadás után ugyanis egy amint a gazdagyerék: Gáspár, kihozta az első való kenyérkét, hallom ám, hogy összefeleszt rajta. Az által még pedig, hogy mert a héten elnyomtatnak volt Tapodiék, e héten örlettek is az új buzából s kenyeret is süttél szép fehér, foszlós belü, piros domáju kenyér s annak az első szegőjét adta az édes anyjának Gáspárnak, ellenben az úrpás, rozsos, s fekete maradékot küldé a kanásznak.

Bizonyos, hogy ha fehér kenyere adtam amannak: jól esik vala Misának a fekete kenyér vagy ha kérkedő tartással nem a szemébe kezdte eszegetni éppen, — hanem így: megadul benne az ördög, az irigység. Kétféleképpen a száraz, fekete kenyérdarabot, fintorogva megszagolta, aztán elhajította, szólván a gazdának hoz:

— Kovás emberség szorult az anyádba, led, hogy ilyen kenyeret nem szégyelli a szivedivel megetetni. A szaga se jó; olyan, akár a ecetes korpás.

A kevély gazdagyerék fölállott:

— Eredj te béka, az anyád még ilyen adna, mert nincs neki.

A kanászgyerek elkomolyodott még jobban:

— Az lehet hé, hogy nincs, de ha maga enna, olyat adna a cselédjének is, ha lédje volna... Bujjon az ördög a fősvenytátokba.

Gáspár nevetett s kezdte a kenyeret úgy csipetenként eddegélni, hogy mentül tartson, mennél tovább fájjon emennek.

Fájt is neki, mert éhes volt, mint a kutya s ha még fele éhes se volna is az emberretné megkósolni az új istenáldást, az új kenyeret. Nem is tudta megállni kérés nélkül, is bőkitőre fogta a szót:

— Hallod-e, Gazsi, tudod-e, hogy mi az első esőve kukoricát loptam a Nagyszűk földjén, annak is neked adtam a kenyér mikor azt a négy tiszta fűrjtojást találtam Nekopogi Kovács kölesiben, annak is a kenyér ketteje: adj egy harapást a kenyeredből.

— Nem adok biz én, magamnak is ke-

— Ugy se szereted a bélessit, abbul adj egy morzsikát, a béliből...

Gáspár még csufolódott:

— Hát: hogy a hasad megfájduljon tőle!

— Igazán nem adsz?

— Akkoráb se, mint a körmöm feketéje. Ha meg a magad porcióját föl nem veszed, meg nem eszed, megmondom édes apámnak.

A kanász még odáblökte az elhajított fekete kenyeret az ustora nyelével s utolszor kérdezte:

— Aztán végképp nem adsz egy kis fehér kenyeret? Gáspár a fejét rázta, hogy nem, nem.

Akkor a kanász az ostora nyelével kiütötte a gazdafiú kezéből az irigylett fehér kenyeret a homokba.

— Ne, kutya, ne egyél te se.

Az is erre fölkapta az ostorát, fölugrott, végigvágott a kanászon. Ez se maradt adós, visszavágott. Azután öltre mentek, hajbakaptak, hemperegtek a földön, meg föltápáskodtak, kergetőztek, újra összeakaszkodtak, megboronáltak egymással a fele tarlót. Közben káromkodtak, szidakoztak, feleseltek:

— Megállj, kutya, elesapatlak az apámmal!

— Füttyölök az apádra, — százmilliom gazda van a világon, egy se komiszabb, mint az apád.

Szerettem volna közéjük ártani magamat, de nagyon tilalmas volt nekünk az efféle dolog, a gatyámat is az nap vettem föl, arra is nagyon köllött vigyáznom, hát csak néztem őket, néztem és kiabáltam rájuk, hogy: ebadta bolondjai, ugyan ne csufoskodjatok, az Isten áldjon meg! — de hasztalan.

Huppaj meg azalatt se szó, se beszéd: megette szépen mindakét gyereknek a kenyerét, a fehérét is, a barnát is. Oda se nézett neki, hogy

### Pekelői kínok után teljes gyógyulás



Állal

Togal millió esetben bevált szer  
Reuma | Ülőidegzés | Idő- és élettani  
Köszvény | Spagyelánia | Hülétes megbetegedés  
esetén.

Togal azonnal segít és a szívre  
és gyomorra teljesen ártalmatlan!



Van-e más hasonló szer,  
mint a Togal, melyről több  
mint 6000 orvosnak oly  
nagy szerű, háiban adott  
véleménye van? NINCSI!

Togal oldja a húgysavat  
és így a bajt közvetlenül  
gyökerében támadja meg!  
Erősen bakteriumölő!

Nincs ennél jobb szer!  
Biztosan használj!



Ne kísérletezz más hasonló szerrel! Mások már  
megtették ezt Ön helyett és ők mind Togal-t szednek  
most! Egy kísérlet Önt is megfogja győzni. Az összes  
gyógyszertárakban és drogrészekben. Lel 52.—

egy kicsit homokos mindakettő... Csakugy  
líhegett a nagy jóllakástól.

Mondom, ez az eset, valahányszor erre járok,  
mindég eszembe jut. Nemkülönbben olyankor is,  
amikor magyarok vieszálykodását látom, vagy  
olvasom. Hiszen olyan mohó kárörömmel lesik,  
hogy mikor ütjük ki egymás kezéből a kenyeret.

Móra István.

### APRÓKÉRDÉS

#### Milyen nyarunk lesz?

Az utóbbi évek hideg tavaszai és hűvös nyarai után sokan már most azzal ijeszgetegig egymást, hogy megint hideg tavasz és hűvös nyár lesz. Az időjárás tudományával szemben azt állítja, hogy kellemesebb tavaszt és melegebb nyarat várhatunk, mint amilyenek az utóbbi

évek során részünk volt. Kétségtelen dolog, hogy az időjárás a mi éghajlatunk alatt széleskörű természetű. Bizonyos szabályosságra azonban mégis törekszik. Az elmúlt évek szabálytalan időjárása úgy látszik az elmúlt év őszének szabályos időjárásával rendes kerékvágásba zökken. A telünk is szabályos volt. Ebből tehát joggal következtetjük, hogy a tavasz és nyár is szabályos lefolyású lesz. Igaz,

hogy a vizsgálatok szerint csak enyhe tél után várható meleg nyár. Idén nem volt enyhe telünk, bizonyos azonban, hogy enyhébb volt, mint az elmúlt évek tele. Ebből joggal következtethetjük, hogy az idei tavasz és nyár kellemesebbek lesznek, mint az elmúlt évek voltak. Ha a köznapi regulákat nézzük, további következtetéseket vonhatunk le. Januárban és februárban Pál-fordulásának,

Mátyásnak és Gézának napja nagy viselkedtek, hogy abból jogok következhetnek szép nyárra és jó termésű esztendőre.

### Ki a kutya?

Egy lompos falusi kuvasz rémitgette a gyermekeket, miközben az egy falusi atyafi utátfelfelé tartott a templom irányában.

Megsokalta egy rendőr az ebkutyálkodását és megállította azt az embert, aki után a kutya szaladt.

— Hallja ember, magáé az a kutya?

— Mán hogy vóna!

— De hiszen maga után szaladt, hát a magáénak kell lenni!

— Ugyan, hiszen maga is én utánam szaladt, aztán még se az enyém.

### Rákok a vonaton.

Utazó: Kalauz! Miért megy ez a vonat olyan lassan?

Kalauz: Három kosár élőrákot viszünk a vonaton és a rákok mindig hátrafelé igyekeznek.

## Tanácsadó

Azon előfizetőink részére, akik bármely ügyből kifolyólag tanácsra szorulnak, ezen rovatunkban készségesen megadjuk a választ. Tekintettel arra, hogy szakértőinknek a tanácsadásért fizetniük kell, felkérjük olvasóinkat, hogy a beküldött tanácskérő levélhez mellékeljenek 20 lejt (orvosi tanácsokért 30 lejt), könnyebbség okáért bélyegben, mert ennek költségeit mi nem fedezhetjük. Ha a választ levélben kívánják, ezenfelül még külföldi portódíj is beküldendő. Csakis azon levelekre válaszolunk, amelyekhez a 20 lejt is csatolva van.

H. O. A melegágyakat korltsébe szabódd kerítészel. Erre a célra legjobban megfelel a nád. A

melegágyak ablakainak befedésére rozs-szalmából font takarókat használhat. Valószínűleg kap a községében olyan embert, aki a szalmatakarók fonását elvállalja.

Cs. S.-né P. A Végrehajtási törvény vonatkozó intézkedéssel módot adnak a végrehajtónak arra, hogy a végrehajtást szenvedőnek tulajdonát képező de még nem telekkönyvezett ingatlanait is a végrehajtás alá vonja. Ez az eljárás nagyon bonyolult és szaktudást igénylő munka, éppen azért itt nem is részletezzük, csupán azt a tanácsot adjuk, hogy ezen eljárás lebonyolítása végett forduljon ügyvédhez, az tudni fogja mi a teendője.

P. L. Amint leveléből kivesszük szülei halála után Önök testvérek maguk között megegyeztek,

mert valószínű nem maradtrendelet, amely a vagyoni nyilatkozat rendezte volna. Bolyon ilyen ingatlan vagyontulajdon megállapodás csak az az esetben joghatályos, ha megfelelő formában, írásban írtatik meg és ha azután a telekkönyvbe is bevezetik. Ezért tanácsoljuk, hogy az öccsével tesített megállapodást lehetőleg ügyvédi vagy közjegyzői közreműködés mellett foglalják írásba és kebeleztessék be a telekkönyvbe. Ha ez megtörtént úgy is gondolt lehet, azt nem lehet megtagadni. Ami az épületek lebontásának illeti, az esetben vagy az örökösök végakarata vagy az Önök között létrejött megállapodás, természetesen megfelelő formában megkötve, a d

## Tanuld meg!

Vizsgáljuk meg a termőföldet!

A haladó gazda minden módot és eszközt megragad arra, hogy

termésének sikerét biztosítsa.

Ehhez tartozik, hogy mindenki

ismerje pontosan milyen természetű a termőtalaj, amelyiken

gazdálkodik. A termőtalaj sok

hibáját nem könnyű egyszerű

eszközökkel eldönteni, a két leg-

ényegesebb bajt azonban min-

denki könnyen megállapíthatja

A termőtalaj két legfontosabb

hibája a savanyúság és a mészhánya. Ennek a két hibának a

megállapítása a következőképpen történik. Patikában kevés

higitott sósavat kell vásárolni

és két lakmusz papírt. Készíteni

kell egy üvegben kongyosó oldatot. Fél liter vízhez egy kanál

sót kell tenni.

Igy felszerelve ki kell indulni

a szántóföldre és a következőképpen kell hozzáfogni a vizsgálathoz. A vizsgálandó földből

kis rögöt kell formálni és a higitott sósavból rá kell cseppen

tenni néhány cseppet. Minél jobban perzseg a sósav a rögöcskén,

annál több mész van a talajban.

Ha a vett próba nem perzseg

talaj mészhiányos.

A talaj savanyúságát a következőképpen kell megállapítani. A földbe kis mélyedést kell

caparni. A mélyedésbe be kell inteni a sósvizet. Miután a

lyedés felekét simára elsimítjuk, ráfelkötünk egy darab

lakmusz papírt. Ha egy

mulva a lakmusz papir meg

rosodik, a talaj savanyú. A

savanyú talajban a lakmusz

papir kék marad.

Vizsgálat közben vigyázni

kell, hogy a higitott sósav

cseppenjen a lézere vagy ruhára

mert perzselő hatása. A sósav

íveget a gyermekek elől

kell zárni, mert halálos mérgező

Alcár mi baja van a megállított földnek, segíteni kell a

A mészhiányon meszcseppel

savanyúságon a talajviselésével

segíthetünk. Ha ezek a hibákat kijavítjuk, sokkal

jobban fogják értékesíteni a

talaj

anyag tartalmát.

tő. Ha tehát őcse olyan ingatlan és pedig olyan épület lebontását kísérelné meg, melyhez neki joga nem volna, úgy birói jogsegélyt vehet igénybe, jogtalan eseloke-detének megakadályozására.

T. A. Amint látjuk, Ön és két testvére egy belsőséget örökölték édesapjuktól és ezt a belsőséget most mint osztatlan közös tulajdoni birtokolják, illetve tényleg csak az ott lakó két testvére használja. Önnek mint a belsőség egyharmad részbeni tulajdonosának ellenkező megállapodás hiányában joga van a belsőség tiszta jövedelmének egyharmad részére, ha nem járul hozzá a fentartási költségekhez. Tehát, ha a belsőséget ők használják, úgy nincs joguk arra, hogy Öntől az épületek jókarban tartására szükséges hozzájárulást követeljenek. Tekintettel arra, hogy testvérei építkezni szándékoznak ezen a még nem osztott közös tulajdonon, azt tanácsoljuk, hogy Ön szorgalmazza a közösség megszüntetését. Ez lehetséges elvben, természetben, vagy pedig úgy, hogy az egész ingatlant áruba bocsátják és az árán osztoznak. Az Önök esetében valószínű, hogy természetben nem lehet megszüntetni úgy az ingatlant, hogy mind-egyik testvér egyenlő értékű részt kapjon, azért oda kellene békés uton hatnia testvéreinek, hogy az Ön részét fizessék ki egy alapos becslés alapján. Ha ez nem volna lehetséges, úgy Önnek a törvény jogot ad arra, hogy birói beavatkozással kényszerítse a testvéreit a közösség megszüntetésére. Ha erre határozna el magát, úgy bizalommal forduljon hozzánk, hogy a megfelelő utasításainkat megadhassuk. Minden esetre a közösség megszüntetése előtt tiltakozzon minden olyan eselekmény ellen a testvéreivel szemben, amely által az ingatlan jelenlegi állapotát megváltoztatná, főleg tiltakozzon a tervből

**FÖLDBŐL ARANYAT**  
csinálhat: vesse a 60 éve kipróbált  
**MAUTHNER - MAGOT!**

Forduljon  
cégünkhez:  
**Edmund Mauthner**  
Arad, Bul. Reg. Ferdinand 42.  
vagy legközelebbi bizományosunkhoz.

vett építkezések ellen, mert ellenkező esetben később esetleg sok bonyodalom fog felmerülni. Együttal követelje testvéreitől az Ön tulajdonrészesezésének megfelelő hányada után járó hasznot is.

A szerkesztésért felel  
**GYALLAY DOMOKOS**

**Szakszámú társaság**

Hátrálékos előfizetőink felszólítását ismét megkezdettük. A felszólítás, mint eddig is, kitöltött postautalvánnyal történik. Az utalványt mellékeljük a hátrálékosok lapjába. Ez az utalvány egyben felszólítást is jelent, mert külön felszólítást nem küldünk. Természetes, hogy egyszerre nem küldhetjük ki minden hátrálékoshoz az utalványt, mert annak kitöltése időt vesz igénybe, ezért felhívjuk azokat, akikhez az utalvány megérkezett, hogy az ott feltüntetett összeget az utalvány felhasználásával küldjék be. Ez nem jelenti azt, hogy akik még nem kapták meg a figyelmeztetést, azoktól ne számítanánk a hátrálék beküldésére. A hátrálékosokat annyiszor felszólítottuk, hogy mindenkinek tudnia kell, hogy előfizetése hogy áll. Akik nincse-

nek ezzel tisztában, közöljék velünk s mi akár a lapban, akár külön lev. lapon értesítjük az érdeklődőket.

A naptárokat folytatólagosan küldjük a befizetés sorrendjében, amíg készletünk tart. Tehát aki még hátrálékos, de rövid időn belül gondoskodik annak kifizetéséről, a naptárt részére azonnal megküldjük.

M. F. Mifalan. B. F. Focsani. P. L. Lazarea. F. J. Deva. H. M. Lita. B. J. Simion. K. D. Vulcan. M. G. Partos.

Itt felsoroltak az új előfizetőként lelkes és önzetlen támogató-sukért fogadják mély tiszteletünket, hálánkat és köszönetünket. Bizalommal kérjük és várjuk további eredményes támogatásukat.

G. R. B. Camăr. Lapunkat az Ön címére f. év febr. 15-től indítottuk meg s reméljük, hogy ezután pontosan is kapja. A 150 lej bejött s a naptárt is elküldöttük.

A következő befolyt pénzeket nyugtázzuk: B. S. J. Suseni 155 (r. 1933. dec. 31-ig), G. A. L.-né Joseni 150, (Takarékosságtól), B. A. Oena-Sibiului 155, B. J. Alungeni 155 (r. 1933. dec. 31-ig), A. S. Medisor 155, (r. 1933. dec. 31-ig), Sz. I. Feleac 305 (r. 1933. dec. 31-ig), Sz. K. Zagon 155 (r. 1933. dec. 31-ig), Sz. J. Bogata de Mures

Minden magyar ember jegyezze jól meg,  
hogy a magyar egyházak biztosító intézete a

**„MINERVA BIZTOSÍTÓ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG”**

tehát magyar köteletség biztosítását ide átadni

Tizennégy év óta küzd a  
**„MAGYAR NÉP”**

a magyar nép kisebbségi jogaiért.

Aki a

**„MAGYAR NÉP”-et**

támogatja és terjeszti, az a magyarság  
 boldogulását segíti elő

305 (r. 1933. dec. 31-ig), L. M. Zimborul mare 150, D. I. Gy. né D. Ioni, Maghiar 305 r. 1933. dec. 31-ig), J. I. Cernatu 155, id. H. J. Arpasel (Bud. Bihor) 155, K. Zs. Sanmartin 155 (r. 1933. dec. 31-ig), N. I. Poiana Serata 155, H. L. Mailat 150, F. K. Nireu 150, E. D. Turda 143, K. J. Turda 150, S. A. Atid 155, P. L. Tarcesti 150, Sz. Sz. P. Taureni 150, B. K. Alba-Iulie 100, K. A. Bocaig 520, R. H. és N. Gy. Bistrita 150—150, B. J. Fegernio 150, N. F. Ceica 150, Ref. Lelk. H. Telechiu 150, F. J. Sandominte 155, T. D. Tomesti 155, K. K. Gheorgheni 150, Sz. J. Malin 150, Sz. A. Vaaresti 155, D. F. Marcusa 150, Sz. E. Biefalau 125, B. S. G. Chepet 805, S. M. Ihod 155, Sz. J. Grebenis 150, K. J. Sighet 150, D. L. Baia-Sprio 150, Cs. J. Micula 150, Ifj. Sz. Zs. és G. J. Pirtanus 150—150, Ifj. F. J. Lunga 150 lej.

Allást keresek! Uradalmakban, mint ispán és mezőgazdasági gépész. A gazdaság vezetésében és a mezőgazdasági gépekben teljes gyakorlattal bírok. Cím a kiadóhivatalban.

Megkeresést kérek csakis Isten parancsát teljesítő egyének részéről, ingyen segítsünk egymáson. 50 éves mindenhez értő állás nélküli ember vagyok. Megkereséseket a kiadóhivatalba kérek Kiss Dénes Torba jud. Muroș címre.

Erdély területére legjobban bevált veteménymagvakat, virágmagvakat, virággumokat, évelő növényeket, rózsákat, futócserejéket, tavaszi virágokat, újdonságokat jutányos áron portómentesen szállítunk árjegyzék díjtalan „Kertészeti” Hoghiz-Tarnavamára.

Több ezer teljesen meggyógyult munkaképes

**Tüdőbeteg**

gazolja kiváló hatású az OLAH-AROLY plebanos átal felt lált Antiphys. a állomilag engedélyezett tüdőbaj elleni gyógyszernek. Ismeretű füzetű díjtalanul küld a gyógyszer készítője: OSVATH gyógyszerész Tg.-Mureș

Regényújdonságok a

»Minerva«

könyvterjedésében

CLUJ, Strada Regina Maria 1. szám

Gáspár Jenő A világ orvosa (díszkötésben) — — 180 — L.  
 Haraszti: A nemperkedő kezű király (díszkötésben) — — 150 — L.  
 Gabányi János Magyarvárallegenda (díszkötésben) — — 180 — L.

Portó vidékre utánvéttel 20 — L. —  
 A pénz előzetes beküldésénél portó nem számítunk.

**Apróhirdetések**

Mint gyermektelen egyén, román-katholikus iskolánál, uraságnál házmesteri állást keresek. Cím a kiadóban.

Gazdász, károk tehenészet, állattenyésztés, baromfitenyésztés, sertés és szarvasmarha hizlalás, juhészet, valamint tejtermékek előállításában nagy gyakorlata van. állást keres. Címeket „Schweizerban olvastam” jelzőre a kiadóba kér.

Van-e gazda, aki még nem rendelte meg a

**MEZŐGAZDASÁGI SZEMLE**

című mezőgazdasági és körgazdasági havi folyóiratot?

Előfizetési díj egész évre 80 lej,  
 félévre 50 lej.

Új előfizetők kérjék január 1-től

Mutatványszámokat bárkinek ingyen küld a kiadóhivatal:  
 Cluj, Str. Baron L. Pop 5.